



SĄSIADKI  
NACHBARINNEN  
GDAŃSK | BERLIN

## Nachbarinnen – Sąsiadki – in Berlin

19. September 2013 - 12. Oktober 2013

Inselgalerie, Torstrasse 207, 10115 Berlin

Tel: 030 279 18 08

Öffnungszeiten: Di. – Fr. – 14:00 bis 19:00 Uhr, Sa. – 13:00 bis 17:00 Uhr

Vernissage: **19. September 2013**, 19:00 Uhr

Workshop, Podiumsdiskussion: 20. September 2013, 19:00 Uhr

Das Projekt „Nachbarinnen - Sąsiadki“ präsentiert und fördert die Frauen im Kunstbereich und hat zum Ziel einen Dialog zwischen den Künstlerinnen, den künstlerischen Kreisen, den Institutionen und allen, die Interesse an der modernen polnischen und deutschen Kunst haben, anzuregen. Zum Projekt wurden neun Künstlerinnen aus Danzig und Berlin eingeladen, die unterschiedliche Kunstbereiche repräsentieren. Alle wurden vor 1989 ausgebildet und schöpften subjektive Erfahrungen, die aus den verschiedenen sozialen und politischen Systemen oder ökonomischen Bedingungen entstanden. Die Künstlerinnen, die zu Nachbarinnen wurden, sind: Beata Ewa Białecka, Katarzyna Józefowicz, Teresa Klaman, Teresa Miszkin, Brigitte Denecke, Rosika Jankó-Glage, Elli Graetz, Gisela Kurhaus-Müller und Marianne Schröder. Sie schufen für diese Ausstellung neue Werke oder wählten schon existierende Arbeiten aus ihrem Schaffen aus, die sich auf das Projektthema beziehen.

„...Das, was die Künstlerinnen aus Danzig und Berlin unterscheidet, beinhaltet den Status von Frau-Künstlerin in beiden Ländern, in ihrer sozialen Lage, die durch die ökonomische Situation bestimmt wird.. Sie suchen nicht die einzige Wahrheit über die Frau, sie betonen eher die Darstellung von Erfahrungsreichtum, die Analyse von Unterschieden und Widersprüchen. Sie haben unterschiedliche Betrachtungsweisen von künstlerischem Schaffen: für eine von ihnen ist es das Zeigen, was versteckt ist; für die andere den Alltag aufzuräumen, mühevollen Arbeit, dagegen die nächste sich selbst und den eigenen Platz in der Welt auszudrücken, die Suche und das Experimentieren mit den verschiedenen Materialien und Ausdrucksmitteln...“

*Małgorzata Ruszkowska, Anna Miler, Einführung in den Ausstellungskatalog, Fragment*

Projektleitung: Ilse-Maria Dorfstecher

Organisatoren:

**Inselgalerie**

g BERLINER FRAUENINITIATIVE XANTHIPPE e. V.

[www.inselgalerie-berlin.de](http://www.inselgalerie-berlin.de)

**Polnische Frauen**  
**in Wirtschaft und Kultur e.V.**

[www.2001-ev.de](http://www.2001-ev.de)

Wir danken unseren Partnern und Förderern:

gefördert durch die Senatskanzlei – Kulturelle Angelegenheiten – Künstlerinnenförderung  
gefördert durch die Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit

